

lowwa

INTERNATIONAL ACTIVE WOMEN ASSOCIATION

INHOUD
TABLE DES MATIÈRES
INHALT

1. Editorial – Een Woord vooraf – – Die Präsidentin hat das Wort	3-4.
2. Nos prochaines activités- Onze toekomstige activiteiten	5.
3. Des nouvelles de nos membres – Personalialia	6-7.
4. Compte rendu des activités – Activiteitenverslag – Berichterstattun	8-13.
<input type="checkbox"/> Voyage à Cracovie – reis naar Krakau	8-11.
<input type="checkbox"/> visite Atelier Pieter STOCKMANS-Hotel Terhills Genk	12-13.
5. Lire, voir, écouter :	13-19.
<input type="checkbox"/> Vésale, médecin de Charles Quint	13-15.
<input type="checkbox"/> Masques géants du Congo	16.
<input type="checkbox"/> L’Empire du Sultan	17-18.
<input type="checkbox"/> Toujours bon à savoir...	18-19.
<input type="checkbox"/> Peine Perdue (Olivier Adam)	19.

Beste Vriendinnen,

Bij mijn terugkeer vanuit Krakau ben ik, dankzij het motiverende enthousiasme van de deelnemers, reeds plannen beginnen maken voor onze volgende reis, waarbij ik alvast hoop op een nog talrijker deelname.

Op onze Algemene Vergadering jl. werd besloten geen activiteiten meer te organiseren tijdens de vakantiemaanden juli en augustus gezien het zeer lage aantal inschrijvingen hiervoor de voorbije jaren. Wel stel ik voor mekaar te ontmoeten in een gezellige, informele sfeer tijdens een diner in het restaurant "Chez François" , gelegen tegenover de St Katarina kerk in hartje Brussel op 27 augustus 2015. Een uitnodiging hiervoor volgt nog.

Ik ben uitermate opgetogen over het steeds groter aantal deelnemers aan onze maandelijkse activiteiten, wat me erg stimuleert om jullie verder te verrassen met originele en interessante bezoeken.

Om nog even terug te blikken op het weekend in Krakau: na een fikse regenbui bij aankomst, hebben we gedurende de hele reis kunnen genieten van een zonovergoten stad, stralend onder een azuurblauwe hemel. Dit heeft ons in staat gesteld het centrum en de omgeving te verkennen per toeristentreintje, per koets en per schip , varend over de Wisla. Hierbij konden we de prachtig bewerkte en kleurrijke gevels bewonderen met hun Italiaanse, barokke en renaissance invloeden. Een ware lust voor het oog.

Alle deelnemers zullen, naar mijn mening, een mooie herinnering bewaren aan deze uitstap en onze vriendinnen die er niet bij waren zullen zeker kunnen genieten van de talrijke foto's.

Al jullie voorstellen zijn, zoals steeds, van harte welkom.

Ik wens u allen alvast een mooie zomer!

Uw Voorzitster,
Annie De Meurichy

Chères Amies,

De retour de Cracovie, je suis portée par l'enthousiasme des participantes à réfléchir à notre voyage de l'année prochaine où j'espère nous compter encore plus nombreuses.

Lors de notre Assemblée Générale, nous avons décidé de ne plus avoir d'activité en juillet et août car les années précédentes très peu de membres s'inscrivaient durant la période des grandes vacances. Par contre, je vous propose de nous retrouver, juste pour le plaisir de se voir, à Bruxelles, pour un dîner au restaurant « CHEZ FRANCOIS », en face de l'église Sainte Catherine, le jeudi 27 août 2015. Une invitation vous parviendra en temps utile pour organiser ces retrouvailles.

Je suis évidemment ravie de vous retrouver toujours plus nombreuses aux autres manifestations de l'année, ce qui me pousse à chercher à vous surprendre par l'organisation de nouvelles visites intéressantes.

Pour en revenir au week-end à Cracovie, la pluie nous a rincées à l'arrivée mais à partir de dimanche, un soleil d'azur nous a accompagnées durant les 3 jours. Ceci nous a permis de circuler en voiturette, en calèche et en bateau sur la Vistule et d'admirer les façades de couleurs et très ouvragées sous des influences italiennes, baroques, renaissance,... un régal pour les yeux.

Toutes les participantes garderont, je pense, un excellent souvenir de cette escapade et des photos circuleront pour les amies restées en Belgique.

Toujours à l'écoute de toutes les propositions, je vous souhaite un bel été !

Annie de Meurichy, Présidente.

Liebe Freundinnen !

Nach der Rückkehr aus Krakau werde ich von der Begeisterung der Mitreisenden getragen zum Ueberlegen, wohin die Reise uns im kommenden Jahr führen kann, in der Hoffnung, dass wir noch zahlreicher teilnehmen werden.

Gelegentlich unserer Generalversammlung haben wir entschieden, keine Aktivität mehr in den Monaten Juli und August einzuplanen, da in den letzten Jahren sehr wenige Mitglieder sich während der grossen Ferien dazu meldeten. Andererseits möchte ich Euch ein Treffen – einfach um uns wiederzusehen – in Brüssel zu einem Abendessen im Restaurant „CHEZ FRANCOIS „ – gegenüber der Kirche Ste Catherine – am Donnerstag 27. August 2015 vorschlagen. Eine entsprechende Einladung wird Euch zeitgerecht zugehen um dieses Wiedersehen zu planen.

Ich bin natürlich begeistert, Euch stets zahlreicher gelegentlich anderer Aktivitäten im Laufe des Jahres zu begegnen. Dies motiviert mich bei der Suche nach neuen, interessanten Besichtigungen, die Euch überraschen sollen.

Zurück zu unserem verlängerten Wochenende in Krakau : bei der Ankunft hat ein Gewitterregen uns heftig erwischt, aber ab Sonntagmorgen haben volle Sonne und azurblauer Himmel uns während der drei Tage begleitet. Dieses Hochsommerwetter bot uns die Möglichkeit, mit kleinen Elektro-Wagen, mit der Kutsche und mit dem Schiff auf der Weichsel die herrlichen, vielfach in zarten Tönen gehaltenen und kunstreich bearbeiteten Hausfassaden in italienischen, barocken, Renaissance Stilrichtungen zu bewundern ... Eine wahre Augenweide !

Alle Teilnehmerinnen werden, so denke ich, diese Eskapade in hervorragender Erinnerung behalten und Fotoaufnahmen für die in Belgien verbliebenen Freundinnen werden rundgehen.

Stets habe ich ein offenes Ohr für jegliche Vorschläge ! Ich wünsche Euch eine schöne Sommerzeit !

Annie de Meurichy,
Präsidentin

NOS PROCHAINES ACTIVITES

- Jeudi 27 août à 18h30 : dîner de fin d'été chez François, Place Ste Catherine
- 19 au 21 septembre : exposition universelle à Milan
- 15 octobre : visite à 18h de la brasserie PALM à 1840 Steenhuffel
- 19 novembre : découvrir le monde prestigieux de l'huile d'olive : conférence et dégustation chez Patrick Billoy à Vilvorde
- Samedi 9 janvier 2016 : dîner de Nouvel An

~ ~ ~

ONZE TOEKOMSTIGE ACTIVITEITEN

- Donderdag 27 augustus om 18u30: "eindzomer" diner bij François, Place St Catherine
- 19 tot 21 september: Wereldtentoonstelling Milaan
- 15 oktober: bezoek vanaf 18 uur aan de Brouwerij PALM te 1840 Steenhuffel
- 19 november: ontdekking van de wonderlijke wereld van de olijfolie: uitleg en degustatie bij Patrick Billoy te Vilvoorde
- Zaterdag 9 januari 2016 : nieuwjaarsdiner

DES NOUVELLES DE NOS MEMBRES



Malheureusement, nous devons vous annoncer ou vous rappeler quelques mauvaises nouvelles.

Le 16 mars, notre amie et ancienne membre Jeannine GILLES perdait sa maman, née Maria WEISHAUP, dans sa 87^{ème} année.

Le 14 avril c'est Jean DEMARCHE, âgé de 83 ans, père de notre amie et administrateur Evelyn qui, aux termes d'une longue maladie, nous quittait à son tour.

Notre très ancienne membre Béatrice VAN HOOREBEKE nous a quittées le 17 avril : nous nous souviendrons toutes de « son 5^{ème} enfant », l'association culturelle Les Trois Tous qu'elle a créée et animée si longtemps ; elle venait à peine de mettre fin à cette activité.

Ce dernier voyage sera sans doute le plus long.

Enfin le 21 mai, notre amie Hedy GIER perdait son mari, Ernst.

A chacune nous adressons nos plus amicales pensées de réconfort et de sympathie ainsi qu'à leurs familles.



Mais au moment de clôturer ce numéro nous apprenons enfin une bonne nouvelle : ce jeudi 25 juin, est né le petit James CORDIER, 3,640 kg, 54 cm, fils de Coraline et petit-fils de notre amie et administrateur Marie-France VAN KUEKEN.

Sincères félicitations à la maman, la grand-mère et les arrière-grands-parents, Paul et Blanche VAN KUEKEN, et bonne chance au nouveau venu.

PERSONALIA



Spijtig genoeg kregen we ook een paar slechte nieuwsmeldingen.

Op 16 maart verloor onze vriendin en gewezen lid Jeannine GILLES haar mama, geboren Maria WEISHAAPT, ze werd 87 jaar.

Op 14 april was het onze vriendin en bestuurder Evelyn die haar vader na een lange en moedige strijd verloor. De Heer Jean DEMARCHE werd 83 jaar.

Op 17 april moesten wij, na een langdurige en moedige strijd, ook afscheid nemen van onze vriendin Beatrice VAN HOOREBEKE. Zij was sedert lange jaren lid van onze vereniging. Wij zullen ons haar onder meer herinneren als de oprichtster en jarenlange animatrice van de culturele vereniging Les Trois Tours, haar "vijfde kind". Ze had hier zonet een einde aan gesteld.

Deze reis zal voor haar de langste zijn...

Tenslotte op 21 mei, is het de echtgenoot van onze vriendin Hedy GIER, Ernst GIER die ons verliet.

Wij bieden aan allen, alsook aan hun families onze meest genegen gedachten, steun en sympathie.



Op het ogenblik dat dit nummer moet geprint worden, op 25 juni is geboren de kleine James CORDIER, 3.650kg, 54 cm, zoon van Coralyn en kleinzoon van onze vriendin en bestuurder Marie-France VAN KUEKEN.

Van harte felicitaties aan de moeder, grootmoeder en overgrootouders, Paul en Blanche VAN KUEKEN en veel geluk voor de nieuw geborene.

Compte rendu des activités – Activiteitenverslag Berichterstattung

VOYAGE À CRACOVIE Viviane BREL

Dimanche 21 mai 2015

Ce dimanche, qu'elle ne fut pas notre surprise de découvrir au lever du rideau de la chambre d'hôtel, un ciel azur et les ruelles inondées de soleil.

La veille, de l'aéroport à l'arrivée à l'hôtel en bus, une pluie diluvienne avait détrempé la ville où courraient des familles en tenue estivale surprise par l'orage.

Notre guide nous a averti que la saison d'été s'était annoncée par une augmentation de 10 ° C en un jour, juste la veille !

21 membres de l'IAWA sont présentes pour ce voyage et quittons l'hôtel pour découvrir en premier le Château de Wawel situé sur un pic rocheux qui domine la plaine où coule la Vistule qui offre de larges berges vertes pour la promenade des sportifs, des familles,

...

Cracovie occupée par les Tatars qui la laisse en ruine en 1241 va se reconstruire en pierre alors qu'elle était en bois et s'étendra, avec le temps, une belle grande ville où l'on retrouve sur les façades l'époque de la Renaissance , l'âge d'or de la Pologne avec une explosion économique et culturelle.

Sous le règne de Kazimierz III, généreux protecteur des arts et des sciences, la ville va gagner des galons d'excellence en réputation dans toute l'Europe avec son université "Jallonne" que fréquentera Copernic et bien plus tard, le Pape Jean-Paul II.

Après l'occupation des Autrichiens, des Suédois, des Allemands, le château garde des traces de ces influences dans l'édifice majestueux avec sa cathédrale, en annexe dans un magnifique parc où explosent les couleurs des massifs de fleurs. Après la seconde guerre mondiale, il fut restauré et l'on peut admirer de pièce en pièce la splendeur des plafonds de mélèze en caisson ouvragé de toutes les couleurs. Des restaurations de style renaissance et baroque regorgent par ci par là d'œuvres d'arts et donnent une bonne idée de vie des monarques. A notre grande surprise, plusieurs salles sont décorées de tapisserie de Bruxelles du 17ème siècle dont une illustrant la guerre de Troie où d'autres, des scènes de chasse. Tous les 5 ans, les tapisseries sont changées, restaurées à Londres et offrent de nouvelles versions en visibilité aux touristes.

Pendant la seconde guerre mondiale, le Pologne les a confiés au Canada pour qu'elles ne soient pas détruite pendant l'occupation.

L'emblème de Cracovie est le dragon et justement, ce dimanche, une grande fête était donnée pour tous les enfants avec le thème du dragon.

Nous nous sommes faufilees en calèche dans la masse des visiteurs qui occupait toute la "Place du marché" pour rejoindre l'hôtel.

Plusieurs attelages souvent blancs, de 2 ou 4 chevaux qui nous véhiculèrent dans la ville superbement harnachés de rouge ou bleu vif avec des ornements luxuriants.

Après le déjeuner, nous avons pris le bus pour aller dans le sud à 15 km, visiter la mine de sel "Wieliczka". La mine qui date du 13ème siècle est connue pour ses propriétés curatives où un sanatorium est installé à 211 m sous la terre, où l'on traite les allergies chroniques. La mine possède 300 km de galeries et descend jusqu'à 327 m de profondeur ce qui permet à la température, été comme hiver, de se situer à 14 ° C de façon constante. Au 17ème siècle, le sel est plus précieux que l'or. Pour aider l'homme à ces travaux durs physiquement, l'aide de chevaux sont apportés dans la mine où l'on installe des écuries et ainsi 4 chevaux travaillent en équipe pour faire tourner une roue géante où sont fixés les cordages qui permettent de remonter le sel à la surface par un système de va-et-vient.

La pièce la plus remarquable est la chapelle exceptionnelle de "la Bienheureuse Kinga" de 54 m sur 17 m et 12 m de hauteur dont toutes les ornements sont en sel, de grandes statues de la vierge, du Christ, du Pape Jean-Paul II (pour celui-ci, un travail de 3 mois et elle pèse 7 tonnes).

5 grands lustres tout en sel ornent le plafond et le sol, en dallage de sel également. Vous verrez notre photo de groupe de l'IAWA prise dans la cathédrale. 4 sculpteurs triés sur le volet se sont succédés pour réaliser durant toute leur vie cette cathédrale sous terre. De 1895 à 1927, il a fallu de nombreuses années pour réaliser ce chef d'œuvre et évacuer 20.000 tonnes de blocs salins. Une messe se tient tous les dimanches matin à 7 H 30 et le public peut y accéder gratuitement.

On termine cette visite très intéressante par une dégustation de vodka dans une salle de sel où l'on peut organiser des dîners de mariage ou des fêtes familiales.

L'espace est vaste avec un bar, une estrade pour jouer des pièces de théâtre ou pour accueillir des spectacles musicaux. L'ensemble de la mine représente un building souterrain de 8 étages. Depuis 18 ans, elle n'est plus exploitée et laisse la place au tourisme et bien sûr aux curistes.

En 1968, la mine a été classée au Patrimoine Mondial de l'Unesco sur les thèmes "naturel et culturel".

D'où vient l'expression "la note est salée" ?

Parce que le sel étant plus cher que l'or au 17ème siècle.

Mardi 2 juin 2015

Parties pour notre dernière visite avant le départ, nous avons visité l'atelier de vitraux du grand artiste, enfant chéri de la ville Stanilaw Wyspianski du mouvement de la "Jeune Pologne" en terme d'art, peintre, poète, dramaturge, décorateur où il a excellé dans le domaine de la décoration des vitraux. L'atelier travaillait avec 60 artisans et à ce jour, une maîtrise fonctionne encore avec 6 personnes pour réaliser des vitraux

personnalisés et moins religieux que par le passé. Un portique en bois, reprenant des petits verres de toutes les couleurs, représente le “guide des couleurs” pour les verres de couleurs. Ces mosaïques colorées sont glissées face à la lumière pour leur choix.

Une maquette de papier est réalisée à l'échelle de 1/100 et les verres colorés choisis sont ensuite découpés, placés sur des cartons à la même échelle qui serviront de guide pour les placer et ainsi passe dans un four de 1.000 à 2.000 degrés suivant les colorations souhaitées. Cette opération délicate permet l'effet de bulles dans le verre qui certifie la qualité et la résistance d'au moins pour 100 ans. Il y a des vitraux patinés et des vitraux peints glissés dans l'étain et ensuite soudés par du plomb pour maintenir les verres, consolidés par du mastic injecté dans les joints, ce qui permet une isolation, ainsi qu'une fixation définitive. Dans cet atelier, aux larges baies lumineuses, le mobilier professionnel en bois date de 1900 et est toujours utilisé au quotidien. L'artiste Zelenski a eu en 1925, le Prix des Arts de la ville de Paris.

L'heure du départ sonne, un brunch servi à l'hôtel dans une ambiance très chaleureuse, nous permet de remercier la guide Agnieszka qui a été, durant tout le séjour, exceptionnelle par son professionnalisme et nous voilà reparties en bus pour prendre le vol de retour de SN Brussels Airlines.

Nous laissons notre imagination flâner sur les prochaines destinations de voyages à choisir pour l'année suivante,...

Viviane BREL.

<p style="text-align: center;">CRACOVIE LUNDI 1^{ER} JUIN 2015 Marie-Claire DE CLERCQ</p>
--

Sous un ciel bleu départ vers le quartier de Kazimierz dans la banlieue de Cracovie et découverte du monde dans lequel Helena Rubinstein a grandi.

Le roi de Pologne Casimir le grand né en 1309 et mort en 1370 a doublé le territoire de la Pologne.

C'était un roi éclairé et tolérant, il réforma la justice, l'administration et la fiscalité, il attache une grande importance à l'essor de l'enseignement et crée l'académie cracovienne qui deviendra l'université Jagellon.

Alors qu'à la même époque les juifs étaient pourchassés dans d'autres pays d'Europe, Casimir leur attribue en 1334 des terres faiblement peuplées et leur garantit le droit de libre circulation dans tout le royaume. Ceux-ci viennent nombreux s'établir en périphérie des villes.

Kazimierz est un des principaux lieux de mémoire pour la communauté juive qui y vivaient de façon autonome à côté du quartier chrétien. Commerçants, banquiers juifs y firent construire des maisons de plus en plus importantes. Nous avons traversé un cimetière vieux de plus de 500 ans et avons pu voir des fidèles pénétrer dans une synagogue.

En 1941 les nazis firent construire un ghetto au sud de Kazimierz où furent entassés jusqu'à 20.000 juifs. C'est dans ce ghetto que les nazis firent bâtir des usines où les juifs étaient employés ; la fabrique d'Oscar Schindler se trouvait à la limite du ghetto.

Les habitants furent déportés pendant la guerre vers des camps de la mort. Des 60.000 juifs de Cracovie seuls 3000 reviennent, mais suite aux pogroms dans la Pologne d'après-guerre et l'absence de véritable communauté beaucoup préfèrent émigrer ; il ne reste que 160 juifs à Cracovie.

Nous nous sommes ensuite arrêtés à la place Bohaterow Getta très impressionnante avec ses 60 chaises, chaque chaise symbolise 10.000 juifs disparus, elle symbolise le vide laissé par la disparition des habitants du ghetto.

Nous avons eu le plaisir de prendre notre déjeuner sur la place de Kazimierz, endroit arboré et charmant, au restaurant Rubinstein, maison natale d'Helena.

Née en 1870 de parents commerçants juifs orthodoxes, elle est l'aînée d'une fratrie de 8 filles, elle tombe amoureuse d'un garçon non juif qu'elle veut épouser, suite au refus de ses parents qui lui proposent un riche veuf elle décide de partir en Australie rejoindre des oncles.

Helena refuse ensuite de s'occuper des enfants de son oncle et trouve du travail dans une pharmacie. Elle a 21 ans, de très beaux cheveux, une belle peau, elle met au point la crème du Docteur Licouski pour les peaux abimées des australiennes, crème qu'elle fabrique dans sa cuisine.

En 1908 elle quitte l'Australie, part à Londres, à Paris, pionnière du marketing elle vend ses produits chers, elle ouvre des salons de beauté, elle épouse un journaliste américain dont elle aura 2 fils.

Ayant l'intuition que beauté et science sont intrinsèquement liées elle rencontre des scientifiques, qui lui apprennent que le corps respire aussi par la peau. Elle dresse la classification des types de peau (grasse, sèche et normale) impose à tous ses produits des tests rigoureux, elle met au point le lip-stick et le mascara.

Elle part aux Etats unis où elle subit la concurrence d'Estée Lauder et d'Elisabeth Arden, en 1928 elle décide de vendre ses succursales américaines à Lehman Brothers pour 7.3 millions de dollars et après la crise de 29 la rachète pour 2 millions de dollars.

Elle meurt à New York en 1965 laissant à ses fils une fortune colossale, 15 usines dans le monde, la marque Helena Rubinstein est ensuite vendue au groupe Colgate-Palmolive en 1973 et enfin à l'Oréal en 1988

Après une promenade en bateau sur la Vistule où nous avons pu admirer la vieille ville sur un angle différent nous sommes ensuite allés visiter l'université Jagellon

Fondée en 1364 par le roi Casimir le Grand elle doit son essor à Hedwige, couronnée « roi » de Pologne qui sauva l'université en vendant ses bijoux. Nous avons visité le collegium Maius construit au XV è siècle.

Au XV siècle l'université connaît son siècle d'or , Nicolas Copernic y a étudié et nous avons pu admirer les instruments de mesure de l'époque Astrolabe et autres.

Autre étudiant célèbre : le pape Jean-Paul II

Actuellement l'université compte plus de 60.000 étudiants.

Après cette journée bien agréable c'est au restaurant Pod Roza que nous nous sommes retrouvées pour un dîner dans un cadre charmant et enfin, comme il faisait tellement bon la présidente nous a offert le verre de l'amitié sur la Grand-Place.

Marie-Claire De Clercq

<p><u>VISITE DU 18 JUIN 2015</u> <u>GENK : ATELIER PIETER STOCKMANS – HÔTEL TERHILLS</u></p>
--

Nous entrons dans la Galerie d'exposition « Piet Stockmans » où nous sommes immédiatement plongées dans une atmosphère bleu cobalt avec un dallage aux couleurs du ciel. Ce bleu, reconnaissable entre tous, le fameux « Stockmans Blauw ».

Nous sommes accueillies par la responsable de la galerie, historienne de l'art. Le site sur lequel nous nous trouvons fait partie de l'ancien site minier de Winterslag (région de Genk). Le charbon y a été extrait de 1903 à 1988.

En 1993, le site est classé « Monument historique » et est converti en un complexe culturel. C-Mine est né : C, pour centre culturel de Genk, C pour cinéma ,C pour créativité (création de l'Académie de Genk « LUCA »). C-Mine est l'un des projets de construction limbourgeoise les plus prestigieux de ces dernières années.

En 2003, il est demandé à Pieter Stockmans de venir renforcer le C de créativité. Il installe son atelier, sa galerie ainsi que son domicile dans le bâtiment (datant de 1905) que nous avons visité.

Pieter Stockmans est designer et céramiste. Son parcours est impressionnant. Formé à la technique des arts plastiques, il a été, pendant de nombreuses années, designer pour la firme hollandaise Mosa et a suivi une formation à la firme Rosenthal, haut lieu de la porcelaine de Saxe. Il est également créateur de bijoux et sculpteur. Sa fille, élue femme de l'année 2014 et son gendre, Frank Claesen, le rejoignent et donnent une nouvelle impulsion à l'équipe.

L'atelier produit de la porcelaine sous deux dénominations, « Piet Stockmans » pour les créations artistiques et personnelles, pièces uniques et œuvres d'art ainsi que le « Studio Pieter Stockmans » pour les créations plus fonctionnelles et en série. 90% de la production de l'artiste est destinée à l'exportation.

Cette délicate porcelaine se retrouve sur les plus belles tables du monde comme le restaurant d'Alain Ducasse à Monaco, le restaurant « Hof van Cleve » de Peter Goossens ainsi que le restaurant « De Karmeliet » à Bruges.

Quelques mots concernant la porcelaine. Elle trouve son origine en Chine, au sixième siècle, grâce aux importants gisements de kaolin (argile blanche). Lors de ses voyages, Marco Polo rapporte en Occident cette céramique fine et translucide, appelée « porcelana » par référence à l'apparence des coquillages du type « cupraea » dont on la croyait extraite.

A partir du dix-septième siècle, des recherches sont faites, en Europe, afin de découvrir les secrets de la porcelaine de Chine.

Au début du dix-huitième siècle, le pharmacien allemand Johan Friedrich Bottger découvre la formule de la porcelaine dure. Le secret ne tarde cependant pas à être dévoilé et plusieurs manufactures se créent en Europe.

Notre journée se poursuit à l'hôtel « Terhills » où nous est fournie l'explication relative au projet ayant conduit à sa construction.

C'est la société d'investissement LRM qui est à la base de la réalisation de ce projet de grande envergure sur l'ancien site minier d'Eisden (Maasmechelen). Il a été baptisé « Terhills », en référence aux terrils des mines de charbon et s'étend sur 370 hectares.

Nous partons ensuite en expédition visiter le domaine avec notamment la construction du Wellness, centre tout à fait exceptionnel dans la construction et dans l'approche du bien-être basé sur les énergies.

Une fois achevé, ce site comprendra, outre l'hôtel et le Wellness, un parc de vacances (comprenant 650 logements), une zone réservée aux sports extérieurs (tennis, golf, ski nautique, etc....) Une autre zone sera destinée aux PME, une autre encore à une centaine d'habitations.

Notre très belle journée faite de découvertes et empreinte d'amitié se termine comme il se doit au restaurant du Terhills par un succulent repas.

Régine Rosen.

Lire, voir, écouter... - Lezen, zien, luisteren...

VESALE, MEDECIN DE CHARLES QUINT

Au Musée Bellevue jusqu'au 8 novembre 2015.

Personne ne peut ignorer que l'on célèbre en 2015 le cinq centième anniversaire de la naissance de Vésale (Andreas WYTINCK WEZEL)

Est-il né le 31 décembre 1514 ou le 1^{er} janvier 1515 ? Le calendrier a été modifié depuis et cela correspond en tout cas actuellement au 10 janvier 1515.

De nombreuses manifestations et expositions lui ont été consacrées, mais celle du Musée Bellevue m'a paru particulièrement intéressante, ainsi d'ailleurs que le petit livre qui sert de catalogue.

Elle rassemble de nombreux objets, dessins et maquettes qui replacent Vésale dans l'histoire de la médecine, ainsi que de la botanique, qui lui est intimement associée, les plantes étant la source de toute pharmacie.

A l'époque de Vésale, la base de toute médecine se trouvait dans les écrits de GALIEN (2^{ème} siècle) qui évidemment comportaient des erreurs, GALIEN n'ayant pu disséquer que des animaux, plus particulièrement des singes (les Grecs et les Romains en importaient d'Egypte) mais la doctrine de GALIEN était également connue des Arabes, qui ont réalisé de nombreux progrès, introduisant dans la pharmacopée des produits alors inconnus.

Un éclatement des connaissances médicales était depuis des siècles en gestation : Avicenne (980-1037), Averroès (1126-1198), Maïmonide (1135-1204), Ibn Al-Nafis (1213-1288), sont à la base de ce qui allait se produire au 17^{ème} siècle alors que les alchimistes et les botanistes (dont Rembert DODOENS, encore un belge) après quelques autres préparent le terrain.

Ainsi, en dépit d'une sévère restriction de la dissection humaine, la curiosité du praticien pousse, lorsqu'un traitement n'a donné aucun résultat, à pratiquer l'autopsie du patient pour tenter de découvrir les causes de l'échec.

L'autopsie se pratiquait d'ailleurs souvent à la demande de nobles, afin d'écartier l'hypothèse d'un empoisonnement. L'autopsie s'intéresse aux causes de la mort alors que la dissection relève de l'anatomie, d'un désir d'exploration et procède du désir commun de s'inscrire dans la science de l'observation.

Ainsi, lorsque le roi Henri II de France fut blessé à l'œil lors d'un tournoi en 1559, on appelât à son chevet les médecins les plus renommés : Ambroise PARE et André VESALE.

Des tronçons de lance furent retirés de son crâne mais pour en savoir plus, on désigne quatre condamnés pour que les médecins reproduisent sur eux la blessure afin de mieux la comprendre et la prendre en charge.

Des barbiers cognent des tronçons de lance contre les crânes des malheureux, et les blessent comme le Roi l'avait été : ils succombent tous quatre et leur tête est alors autopsiée. Les chirurgiens n'osent cependant entreprendre une opération et le Roi succombe peu après.

L'expérience avait mieux réussi en 1552, lorsque le Prince Don Carlos, fils de Philippe II, âgé de 16 ans, tombe dans l'escalier et se fracasse la tête contre une porte : traité par saignée et émission de vapeur, pose de ventouses et beurre à l'eau de rose, le prince se rétablit comme par miracle.

Entretiens notre Vésale était le médecin attitré de Charles Quint : un sujet particulièrement intéressant, l'empereur étant atteint d'un grand nombre d'affections et maladies.

Un texte de 1548 en est témoin :

L'Empereur est un peu moins régulier dans sa manière de vivre, car il mange et boit tant au repas que tout le monde en manifeste de l'étonnement ; il est vrai qu'il ne soupe pas mais prend une collation faite de sucreries et de confitures ; et bien que les médecins qui sont toujours présents à sa table, lui rappellent souvent qu'un mets lui est préjudiciable, il ne s'en prive pas pour cette raison et préfère habituellement les plats lourds et tous ceux contraires à sa nature. Et le pire est qu'il ne mastique pas les aliments, mais les avale comme tous disent, ce qui est en grande partie dû au peu de dents qui lui restent et à leur mauvais état. Il prend peu d'exercices corporels, sauf qu'il va parfois à la chasse, ce qui consiste pour lui à décharger son arquebuse sur un oiseau ou un hôte des forêts.

L'empereur était atteint, entre autres, de la goutte, de la malaria (dont il aurait été guéri par le bois de Gaïac, récemment importé d'Amérique) de la syphilis et autres, mises en lumière par l'examen en 1868 de sa momie bien conservée à l'Escurial.

Tous ceci n'est qu'une petite partie de ce que vous pourrez voir et apprendre dans cette charmante exposition qui vous donnera aussi l'occasion de parcourir les très vastes souterrains, récemment ouverts au public, fondements du vaste château qui se trouvait au Caudenberg, l'actuelle Place Royale : un véritable labyrinthe où il vaut mieux ne pas se perdre.

Je vous recommande absolument cette visite.

Françoise DE CROO-DESGUIN



L

L'habit de médecin

MASQUES GEANTS DU CONGO

Patrimoine ethnographique des jésuites de Belgique.

Si vous êtes au Musée Bellevue, ne ratez pas cette petite mais magnifique exposition des masques géants : encore un emprunt au Musée Royal de l'Afrique Centrale (MRCA) fermé jusqu'en 2017 pour rénovation.

Depuis que ce musée est fermé, on a régulièrement l'occasion d'en voir ici et là des fragments que l'on n'aurait sans doute pas été voir à Tervuren.

Précédemment le Grand Hornu en présentait quelques objets sous une perspective tout à fait originale, ici il s'agit plus particulièrement des objets récoltés surtout durant la première moitié du 20^{ème} siècle par les missionnaires jésuites, souvent peu formés à l'ethnographie, mais passionnés de connaissance et de recherche et animés d'un profond respect pour les cultures inconnues qu'ils approchaient, les considérant déjà comme une expression du divin.

Ce sont essentiellement des masques d'initiation, d'une taille exagérée pour faire impression sur le jeune initié, ainsi que de talismans et divers objets magiques, souvent d'une extraordinaire beauté mais empreint, comme il se doit, de mystère et de fantastique.

Vous vous arrêterez particulièrement aux panneaux sculptés, d'un extraordinaire réalisme, qui garnissaient les parois des chambres d'initiation ou *KIKAKU*.

Là aussi le petit livre catalogue est particulièrement intéressant : de magnifiques illustrations mais également des commentaires passionnants sur la quête de ces Jésuites curieux et leur précieuse observation d'une époque révolue.

A recommander.

(jusqu'au 8 novembre 2015)

Françoise DE CROO-DESGUIN.



L'EMPIRE DU SULTAN

LE MONDE OTTOMAN DANS L'ART DE LA RENAISSANCE



Cette exposition s'efforce de montrer le regard d'un monde sur l'autre, dans les deux sens et l'art est en mesure d'exprimer l'image hostile que l'on cultive de l'autre « et de fusionner le meilleur des deux mondes »

Nous connaissons tous l'importance de la bataille de Poitiers (1066) et savons que le croissant si parisien a été conçu à Vienne en dérision d'une défaite turque.

Mais le fossé remonte sans doute aux croisades, vues bien différemment par les uns et les autres.

En 1830, Léopold I faisait ériger un peu partout les statues de héros belges incarnant l'identité de la jeune nation : Godefroid de Bouillon en était, libérateur des Lieux Saints, « le plus parfait serviteur de Jésus ».

Mais le romancier libanais Amin MAALOUF décrit autrement les atrocités perpétrées par nos héros et Mehmet Ali Agsa, qui s'en prit au Pape en 1981, avait décidé de supprimer Jean Paul II, « le chef suprême des croisés »

Pourtant à la Renaissance, la relation bilatérale était plutôt du genre « je t'aime, moi non plus »

Les peintures de Giovanni BELLINI montrent à Venise des scènes où les turbans et femmes voilées côtoient les riches marchands de la « Sérénissime ». L'Eglise du Rédempteur sur l'île de la Guidecca est manifestement inspirée par l'architecture ottomane, les fêtes religieuses étaient rehaussées de riches tapis d'Orient, le costume, la gastronomie, la joierie, le rituel reflètent cette véritable symbiose.

Pas seulement à Venise : dans toute l'Europe centrale, jusque loin dans le nord mais particulièrement en Pologne, on retrouve les traces de ces échanges, souvent sellées par l'union des grandes familles régnautes.

C'est de tous ces échanges, qui nous sont moins connus, que témoigne cette très belle exposition, où on pouvait voir non seulement des peintures (quelques superbes portraits de figures légendaires) mais aussi des manuscrits, bijoux, armes, vaisselle et les objets les plus divers.

Malheureusement cette exposition s'est terminée le 31 mai 2015, et si vous ne l'avez pas vue, c'est tout ce que vous en saurez.

Françoise DE CROO-DESGUIN

Toujours bon à savoir...

Petit message pour les femmes

La dernière conférence, du cours du soir à Stanford, traitait du rapport entre le corps et l'esprit, de la relation du stress et de la maladie.

L'orateur (patron du département Psychiatrie à Stanford) a, entre autre, affirmé que l'une des meilleures choses que l'homme puisse faire pour sa santé est d'avoir une épouse alors que pour la femme, la meilleure des choses à faire pour être en bonne santé est d'entretenir ses relations avec ses amies.

Tout l'auditoire a éclaté de rire, mais il était sérieux.

Les femmes ont des relations différentes entre elles qui engendrent des systèmes de soutien grâce auxquels elles gèrent les différents stress et les difficultés de la vie.

Du point de vue physique, ces bons moments "entre filles" nous aident à produire plus de sérotonine - un neurotransmetteur qui aide à combattre la dépression et qui engendre une sensation de bien-être.

Les femmes partagent leurs sentiments alors que les rapports amicaux entre hommes tournent souvent autour de leurs activités.

Il est très rare que ceux-ci passent un bon moment ensemble pour parler de ce qu'ils ressentent ou du déroulement de leur vie personnelle.

Parler du boulot ? Oui. De sport ? Oui. De voitures ? Oui. De pêche, de chasse, de golf ? Oui. Mais de ce qu'ils ressentent ? Rarement.

Les femmes font cela depuis toujours. Nous partageons – du fond de notre âme - avec nos sœurs/mères, et apparemment ceci est bon pour la santé.

L'orateur explique aussi que de passer du temps avec une amie est tout aussi important pour notre état général que de faire du jogging ou de faire de la gym.

Il y a une tendance à penser que lorsque nous faisons de l'exercice, nous soignons notre santé, notre corps, alors que lorsque nous passons du temps avec nos amies nous perdons du temps et que nous devrions nous acquitter de choses plus productives - ceci est faux.

Ce professeur affirme que le fait de ne pas créer et maintenir des relations personnelles de qualité est aussi dangereux pour notre santé que de fumer ! Donc, chaque fois que vous passez du temps avec vos amies, pensez que vous faites bien, félicitez-vous de faire quelque chose de positif pour votre santé.

Transfère-le à toutes les femmes que tu aimes. Voilà, moi c'est fait!

PEINE PERDUE

Olivier Adam (Flammarion)

Le roman se déroule dans une station balnéaire de la Côte d'Azur.

Tout commence par Antoine. Gardien du camping, star locale du ballon rond, il repeint, pour le mafieux du coin, les mobil-homes. Parce qu'il aura eu un geste déplacé lors du dernier match il est écarté de l'équipe. Victime d'une agression par deux hommes cagoulés, il est laissé pour mort aux portes des urgences de la clinique.

Autour d'Antoine gravitent une vingtaine de personnages qui se connaissent ou pas : son ami Jeff qui tient un snack, son ancienne épouse remariée à un vendeur de voitures, son fils Nino en admiration devant ce père pourtant si absent, ce couple de retraités au crépuscule de leur vie, cette infirmière débordée, cet entraîneur de football égaré dans sa propre vie, cette adolescente en manque de repères ou encore cette écrivaine lesbienne venue se ressourcer près de la mer... L'auteur leur donne la parole, chacun à leur tour. Pour Olivier Adam, la vie est sombre et triste. A travers ses personnages, l'auteur dessine une partie de la société moderne, celle des gens qui déambulent sur une corde raide au-dessus d'un précipice et qui tentent de ne pas sombrer. Toujours à la limite de la rupture, ils vivent les mêmes galères, les divorces douloureux, les mauvaises combines, les amours frustrées, les deux boulots accumulés pour subvenir aux besoins de la famille, l'angoisse du chômage, le basculement vers la délinquance, les dégâts de la drogue.

Et cette mer, aujourd'hui déchaînée par la tempête, qui deviendra le théâtre de scènes violentes.

« Peine perdue » est un roman percutant, âpre, dur qui place le manque en thème central, manque d'argent, de tendresse, de temps, de chance, d'espoir, surtout d'espoir.....

Jacqueline Cochez.

- Jacqueline Cochez-Leemans Jacqueline.cochez@skynet.be
- Mieke Depuydt- Dhoore, mieke.dhoore@skynet.be
- Viviane Gerken-Leidgens, gerken.europe@skynet.be
- Eindredactie : francoise.desguin@decroo-desguin.be
Tel. 055/42 32 04 – Fax 055/42 66 57-